

在二十国集团领导人杭州峰会上的闭幕辞

(2016年9月5日,杭州)

中华人民共和国主席 习近平

各位同事:

我们用了一天半的时间,围绕会议主题和重要议题进行了热烈而富有成果的讨论,就加强政策协调、创新发展方式、全球经济金融治理、国际贸易和投资、包容和联动式发展等议题,以及影响世界经济的其他突出问题,深入交换看法,达成许多重要共识。

第一,我们决心为世界指明方向,规划路径。我们认为,当前世界经济仍然乏力,增长动力不足,国际和地区热点问题以及全球性挑战对世界经济的影响不容忽视。维护世界和平稳定,为促进全球经济增长创造良好环境至关重要。我们要继续加强宏观政策沟通和协调,发扬同舟共济、合作共赢的伙伴精神,凝聚共识,形成合力,促进世界经济强劲、可持续、平衡、包容增长。我们通过了《二十国集团领导人杭州峰会公报》,进一步明确了二十国集团合作的发展方向、目标、举措,就推动世界经济增长达成了杭州共识,为构建创新、活力、联动、包容的世界经济描绘了愿景。

我们认为,面对当前世界经济的风险和挑战,需要标本兼治,综合施策,运用好财政、货币、结构性改革等多种有效政策工具,既要做好短期风险防范和应对,也要挖掘中长期增长潜力;既要保持总需求力度,也要改善供给质量。这将向国际社会传递二十国集团成员共促全球经济增长的积极信号,有助于提振市场信心,维护全球金融市场稳定。

第二,我们决心创新发展方式,为世界经济注入新动力。我们一致通过了《二十

国集团创新增长蓝图》,决心从根本上寻找世界经济持续健康增长之道,紧紧抓住创新、新工业革命、数字经济等新要素新业态带来的新机遇,并制定一系列具体行动计划。我们支持以科技创新为核心,带动发展理念、体制机制、商业模式等全方位、多层次、宽领域创新,推动创新成果交流共享。我们决定大力推进结构性改革,制定了优先领域、指导原则、指标体系。《二十国集团创新增长蓝图》的达成,将使我们在理念上有共识、行动上有计划、机制上有保障,有助于为全球增长开辟新路径,全面提升世界经济中长期增长潜力。

第三,我们决心完善全球经济金融治理,提高世界经济抗风险能力。我们同意继续推动国际金融机构份额和治理结构改革,扩大特别提款权的使用,强化全球金融安全网,提升国际货币体系稳定性和韧性。我们决心加强落实各项金融改革举措,密切监测和应对金融体系潜在风险和脆弱性,深化普惠金融、绿色金融、气候资金领域合作,共同维护国际金融市场稳定。我们决定深化国际税收合作,通过税收促进全球投资和增长。我们就能源可及性、可再生能源、能效共同制定了行动计划,以提升全球能源治理有效性。我们就继续深化反腐败合作达成多项共识,决心让腐败分子在二十国乃至全球更大范围无处藏身、无所遁形。我们期待通过上述成果和举措,全面提升全球经济金融治理结构的平衡性、机制的可靠性、行动的有效性,为世界经济持续增长保驾护航。

第四,我们决心重振国际贸易和投资这两大引擎的作用,构建开放型世界经济。我们同意充分发挥贸易部长会和贸易投资工作组的作用。我们共同制定《二十国集团全球贸易增长战略》,促进包容协调的全球价值链发展,继续支持多边贸易体制,重申反对保护主义承诺,以释放全球经贸合作潜力,扭转全球贸易增长下滑趋势。我们制定了《二十国集团全球投资指导原则》,这是全球首个多边投资规则框架,填补了国际投资领域空白。期待在我们共同努力下,在强劲的国际贸易和投资推动下,世界经济将重新焕发活力,经济全球化进程将继续蓬勃发展。

第五,我们决心推动包容和联动式发展,让二十国集团合作成果惠及全球。我们第一次把发展问题置于全球宏观政策框架的突出位置,第一次就落实联合国2030年可持续发展议程制定行动计划,具有开创性意义。我们同意在落实气候变化《巴黎协定》方面发挥表率作用,推动《巴黎协定》尽早生效。我们发起《二十国集团支持非洲和最不发达国家工业化倡议》,制定创业行动计划,发起《全球基础设施互联互通联盟倡议》,决定在粮食安全、包容性商业等领域深化合作。这些行动计划和务实成果,将着力减少全球发展不平衡、不均衡问题,为发展中国家人民带来实实在在的好处,为实现2030年可持续发展目标作出重要努力,为全人类共同发展贡献力量。

我们认识到发挥好二十国集团国际合作主要论坛作用的重要性,认为二十

国集团有必要进一步从危机应对机制向长效治理机制转型,从侧重短期政策向短中长期政策并重转型。我们认为,二十国集团的发展关乎所有成员切身利益,也关乎世界经济发展的未来,只有顺应变革,与时俱进,才能永葆生机。我们决心合力支持二十国集团继续聚焦世界经济面临的最突出、最重要、最紧迫的挑战,加强政策协调,完善机制建设,扎实落实成果,引领世界经济实现强劲、可持续、平衡、包容增长。

各位同事!在我正式宣布会议结束之前,我想向大家表示诚挚谢意。感谢你们对我本人和中国政府的信任,感谢你们在会议期间给予中方的支持、理解、合作,感谢你们为推动世界经济增长和二十国集团发展付出的辛勤努力和作出的重要贡献。

在我们共同努力下,二十国集团领导人杭州峰会取得了丰硕成果,画上了圆满句号。我深信,这次会议将成为一个崭新起点,让二十国集团从杭州再出发。

相聚美好而又短暂,很快到了我们要说再见的时候。会议结束后,我将参加记者招待会,根据我们在会上达成的共识,向媒体简要介绍会议成果和讨论情况。有些同事还要在中国逗留几天,有些同事很快将离开中国。我希望这次中国之行和西湖风光给大家留下美好的回忆,也愿借此机会祝大家旅途愉快,一路平安!

最后,我宣布,二十国集团领导人杭州峰会闭幕!谢谢大家。

新华社杭州9月5日电

彭丽媛同G20外方代表团团长夫人出席“艾滋病防治宣传校园行”活动



9月5日,国家主席习近平夫人彭丽媛和出席二十国集团领导人杭州峰会外方代表团团长夫人共同出席“艾滋病防治宣传校园行——走进浙江大学”活动。

新华社记者 丁林摄

彭丽媛同G20外方代表团团长夫人参观中国美术学院



9月5日,国家主席习近平夫人彭丽媛邀请出席二十国集团领导人杭州峰会外方代表团团长夫人参观中国美术学院。这是彭丽媛与来宾一同书写汉字“和”。

新华社记者 谢环驰摄

新华时评

发展——G20杭州峰会的独特气质

如果只选一个词来形容二十国集团(G20)杭州峰会的独特气质,那么“发展”就是这样一个值得浓墨重彩书写的字眼。

本次会议由全球最大的发展中国家主办,邀请的发展中国家数量最多。会议首次把发展问题置于全球宏观政策框架核心位置,首次就落实2030年可持续发展议程制定行动计划,首次就支持非洲国家和最不发达国家工业化开展合作。

之所以如此重视发展,因为它就是世界经济的“长作业”。在全球金融危机爆发8年之后,世界经济更加复杂,全球可持续发展的重要性更为凸显。

分享思想,激荡智慧。从一定意义上,本次二十国集团峰会拓宽了发展定义的内涵和外延,深化了人们对发展与增长辩证关系的理解。

一直以来,增长对世界经济的重要性不言而喻。而中国几十年

令人印象深刻的持续增长取得了伟大的发展成就。本次峰会期间,习近平主席以《中国发展新起点全球增长新蓝图》为题的二十国集团工商峰会主旨演讲发人深省。有学者指出,发展的含义更为全面,更加致力于长远。

在金融危机、难民危机、不平等、恐怖主义威胁、“低增长陷阱”等诸多问题面前,越来越多的思想者指出,不仅发展中国家需要解答发展命题,发达国家同样也需要再发展。世界看到,发展不仅是增加财富,而且是可持续、综合的长期系统工程。

破解全球发展命题,杭州峰会更有思路,更有措施,更有行动。联合国秘书长潘基文4日在杭州说,《杭州行动计划》将是历史性举措,而气候变化成果也将为全人类发展产生关键影响。峰会期间,全球五大国际经济金融组织领导人积极评价中国在自身

发展和推动世界经济增长方面的贡献。

有观察家发现,杭州峰会为G20以往峰会强调的推动世界经济“强劲、可持续和平衡增长框架”增添了重在应对不平衡发展的“包容”一词。这说明,中国作为发展中国家,在二十国集团这个全球治理重要平台上,把发展的意义提升到更高境界。

独行快,众行远。中国自身发展不忘推动“南南合作”,带动广大发展中国家共同进步。参加本次峰会的多位发展中国家领导人表示要向中国学习。“这是他们发自内心的声音。”财政部副部长朱光耀在会议期间这样说。

客观来说,中国需要同其他发展中国家一起学习,需要更加努力。因为发展只有进行时,没有完成时。可持续发展,需要全球持续的努力。

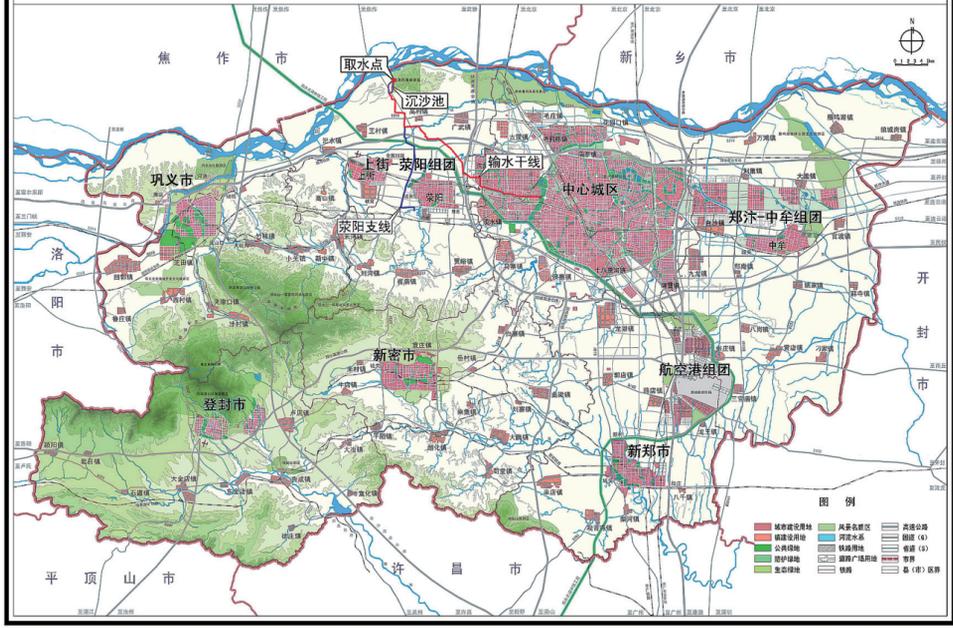
新华社杭州9月5日电

河南省住房和城乡建设厅关于郑州市牛口峪引黄工程选址意见书的公示

公示内容

项目名称:郑州市牛口峪引黄工程
建设单位名称:郑州地产集团有限公司
建设依据:河南省发展和改革委员会《关于郑州市牛口峪引黄工程项目建议书的批复》(豫发改农经〔2014〕1028号)
项目拟选位置:拟建项目位于郑州市西北部,干线横穿荥阳市东北部和郑州市西部,支线纵穿荥阳市西部,工程起点位于荥阳市高村乡牛口峪村黄河滩地,距荥阳市10km,距高村乡政府5km,终点位于陇海铁路与贾鲁河交汇处南侧西流湖左岸。
拟用地面积:本项目永久占地面积1557.33公顷(约合23360亩)。
拟建设规模:取水建筑物工程规模为15m³/s,输水线路工程规模为15m³/s。输水干线长34.786km,荥阳支线长15.09km。工程估算总投资162174.65万元。

郑州市牛口峪引黄工程地理位置图



G20峰会折射的势与变

在中国杭州举办的二十国集团(G20)峰会,全球瞩目。峰会的一举一动,折射着国际经济关系的大势,凸显理念的变化。

西子湖畔的聚会,若是放在几十年前,甚至20年前,几乎不可想象。

G20的成员覆盖了当今世界几乎所有的重要经济体。尤其引人注目的是,短短几年内,G20由崭露头角到当仁不让地成为国际经济政策协调主要平台以及全球最具代表性的经济政策协调平台,这一演变反映出全球经济格局的发展变化。

整个20世纪下半叶,国际经济政策协调的主要平台一直是七国集团或八国集团峰会,世界经济话语权垄断在少数发达经济体手中。

在实际经济决策中,发达经济体表现出的傲慢与偏见让许多发展中经济体倍感挫败和不适,一些“并不合脚”的政策建议更让发展

中经济体体面受伤。

显而易见,与过去的政策协调平台相比,G20具有更加广泛的代表性,能够促进全球经济政策的协调和平衡,发展中经济体的利益和诉求得到更多的尊重。

尤其值得一提的是,正是由于在G20这一平台上,众多新兴经济体扮演的角色越来越重要,使得G20代表了新世纪里国际经济政策协调理念的根本变化——共克时艰、共谋发展的合作意愿更加强烈。发展中经济体能够从国际经济合作中获益,而发达经济体也可以通过与新兴经济体和其他发展中经济体的合作,获得价值链延伸和市场拓展带来的收益。

G20杭州峰会的办会理念体现出中国海纳百川的胸怀。通过令本次峰会聚焦发展议题并扩大国际合作,中国致力于让全球经

济体系所有参与者共赢。通过推动创新和绿色发展,中国致力于为全球长期可持续发展注入新的活力。

一段时间以来,全球化出现了一些倒退的暗流和逆流,其原因是全球化的收益并没有惠及这一进程的所有参与者,一部分国家被排除在外,一些群体被排除在外。因此,中国提出的促进开放包容发展,切中要害,有利于引领全球化继续向前。

天下大势,浩浩汤汤。G20体现的趋势变化给人启迪:摒弃过时的零和博弈思维,寻求互利共赢合作,携手致力于世界经济的开放、包容与联动发展。只有契合了全球经济发展的变化趋势,只有紧跟合作共赢的大潮,道路才会越走越宽广。

新华社北京9月5日电